



CERTIFY	
E.O.	
F.R.L.	
C.R.D.	
A.F.L.	
E.S.L.	
L.A.P.	
R.	



G.

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

Vol. LV.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 23RD JANUARY, 1924.

PRIJS 6d.

No. 1363.

CONTENTS.

Proclamation No. 8—'24. PAGE.
.. .. . ii

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

E. F. C. LANE,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town, 21st January, 1924.

Government Notice No. 126 PAGE.
.. .. . iii

House of Assembly,
21st January, 1924.

The following Bills, transmitted to the Clerk of the House for publication preparatory to its consideration in the ensuing Session of Parliament, are published in accordance with Standing Order No. 281.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

1. The Public Holidays Act, 1910, Amendment Bill .. PAGE.
.. .. . iii
2. The Wild Birds Export Prohibition Bill iv
3. Girls' and Mentally Defective Women's Protection Act, 1916, Amendment Bill iv

INHOUD.

Proklamatie No. 8—'24. BLADZ.
.. .. . ii

DEPARTEMENT VAN DE EERSTE MINISTER.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt hiermede ter algemene informatie gepubliceerd.

E. F. C. LANE,
Sekretaris van de Eerste Minister.

Eerste Minister's Kantoor,
Kaapstad, 21 Januarie 1924.

Goevernements Kennisgeving No. 126 .. . BLADZ.
.. .. . iii

Volksraad,
21 Januarie 1924.

De volgende Wetsontwerpen aan de Klerk van de Volksraad gezonden ter publikatie, alvorens overwogen te worden in de eerstvolgende Zitting van het Parlement, worden gepubliceerd overeenkomstig artikel No. 281 van het Reglement van Orde.

DANL. H. VISSER,
Klerk van de Volksraad.

1. Het Openbare Feestdagen Wet, 1910, Wijzigings Wetsontwerp .. . BLADZ.
.. .. . iii
2. Het Uitvoer van Wilde Vogels Verbod Wetsontwerp .. iv
3. Meisjes en Geestelik Gekrenkte Vrouwen Bescher- mings Wet, 1916, Wijzigings Wetsontwerp .. iv

PROCLAMATION

By MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE,

Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of the Royal Victorian Order, Companion of the Distinguished Service Order, Personal Aide-de-Camp to His Majesty the King, High Commissioner for South Africa and Governor-General and Commander-in-Chief in and over the Union of South Africa.

No. 8, 1924.

Whereas His Majesty King George the Fifth by a Commission under His Royal Sign Manual and Signet bearing date the Twenty-first day of November, 1923, in the Fourteenth Year of His Reign and given at His Court at St. James's, has been graciously pleased to appoint me to be His Governor-General and Commander-in-Chief in and over the Union of South Africa, during His pleasure with all and singular the powers and directions contained in certain Letters Patent under the Great Seal of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, bearing date at Westminster, the Twenty-ninth day of December, 1909, constituting the said office of Governor-General and Commander-in-Chief in and over the Union of South Africa, or in any other Letters Patent adding to, amending or substituted for the same:

Now, therefore, I do hereby declare, proclaim and make known that I have this day taken the prescribed Oath in the presence of the Acting Chief Justice of the Supreme Court of the Union of South Africa, and that I have by virtue of His Majesty's said Commission assumed the said Office of Governor-General and Commander-in-Chief in and over the Union of South Africa of which notice is hereby given to all His Majesty's Officers, Ministers and loving subjects in the said Union and all others whom it may concern who are hereby required to take due notice thereof and to give their ready obedience accordingly.

GOD SAVE THE KING!

Given under my hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this twenty-first day of January, One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE.

Governor-General and Commander-in-Chief.

By Command of His Excellency the Governor-General,

J. C. SMUTS.

UNION OF SOUTH AFRICA.

COMMISSION passed under the Royal Sign Manual and Signet appointing BRIGADIER-GENERAL THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., A.D.C., to be Governor-General and Commander-in-Chief of the Union of South Africa.

GEORGE R.I.

GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India: To Our Most Dear Brother-in-Law, ALEXANDER AUGUSTUS FREDERICK GEORGE, EARL OF ATHLONE, Knight Grand Cross of Our Most Honourable Order of the Bath, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Companion of Our Distinguished Service Order, Colonel in the Reserve of Officers of Our Army having the honorary rank of Brigadier-General, one of Our Personal Aides-de-Camp, Greeting:

We do, by this Our Commission under Our Sign Manual and Signet, appoint you, the said ALEXANDER AUGUSTUS FREDERICK GEORGE, Earl of Athlone, to be, during Our pleasure, Our Governor-General and Commander-in-Chief in and over Our Union of South Africa, with all the powers, rights, privileges, and advantages to the said office belonging or appertaining;

II. And We do hereby authorize, empower, and command you to exercise and perform all and singular the powers and directions contained in certain Letters Patent under the Great Seal of Our United Kingdom of Great Britain and Ireland, bearing date at Westminster the Twenty-ninth day of December, 1909, constituting the said Office of Governor-General and Commander-in-Chief, or in any other Letters Patent adding to, amending, or substituted for the same, according to such Orders and Instructions as the Governor-General and Commander-in-Chief for the time being hath already received, or as you may hereafter receive from Us.

III. And further, We do hereby appoint that, so soon as you shall have taken the prescribed Oaths and have entered upon the duties of your Office, this Our present Commission shall supersede Our Commission under Our Sign Manual and Signet bearing date the fifth day of August, 1920, appointing Our Most Dear Cousin and Counsellor HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, Knight of Our Most Noble Order of the Garter, Knight of Our Most Ancient and Most Noble Order of the Thistle, Knight

PROKLAMATIE

VAN GENERAAL-MAJOR ZIJN EXCELLENTIE DE HOOGDELAICHTBARE GRAAF ATHLONE.

Grootkruis Ridder van de Bath Orde, Grootkruis Ridder van de Meest Onderscheiden Orde van St. Michael en St. George, Grootkruis Ridder van de Koninklijke Victoria Orde, Ridder van de Onderscheiden Dienst Orde, Persoonlijke Aide-de-Camp van Zijn Majesteit de Koning, Hoge Kommissaris voor Zuid Afrika en Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber in en over de Unie van Zuid Afrika.

No. 8, 1924.

Nademaal het Zijn Majesteit Koning George de Vijfde bij een Bevelbrief onder Zijn Koninklijke Handtekening en Zegel, gedateerd de Een en twintigste dag van November 1923, in het Veertiende Jaar van Zijn Regering en bij Zijn Hof te St. James's gegeven, behaagd heeft mij aan te stellen als Zijn Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber in en over de Unie van Zuid Afrika gedurende Zijn goedvinden met alle en elke van de machten en voorschriften vervat in zekere Open Brief onder het Grootzegel van het Verenigd Koninkrijk van Groot Brittanje en Ierland, gedateerd te Westminster op de Negen en twintigste dag van December 1909, het gezegd ambt van Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber in en over de Unie van Zuid Afrika daarstellende, of in enig andere Open Brief dezelve aanvullende, wijzigende of daarvoor in de plaats gesteld:

Nu zo is het dat ik bij deze verklaar, proklameer en bekend maak dat ik heden de voorgeschreven Eed in de tegenwoordigheid van de Waarnemende Hoofdrechtter van het Hooggerichtshof van de Unie van Zuid Afrika afgelegd heb en dat ik uit kracht van Zijn Majesteits gezegde Bevelbrief het gezegd ambt van Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber in en over de Unie van Zuid Afrika op mij genomen heb, waarvan bij deze kennis gegeven wordt aan al Zijn Majesteits Officiëren, Ministers en welbeminde onderdanen in de gezegde Unie en alle anderen wie het moge aangaan, die bij deze bevolen worden behoorlijk daarvan kennis te nemen en dienovereenkomstig geredelik te gehoorzamen.

GOD BEHOEDE DE KONING!

Gegeven onder mijn Handtekening en het Grootzegel van de Unie van Zuid Afrika, te Kaapstad deze Een en twintigste dag van Januarië, Een duizend Negen honderd Vier en twintig.

ATHLONE,

Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber.

Op Last van Zijn Excellentie de Gouverneur-Generaal,

J. C. SMUTS.

UNIE VAN ZUID AFRIKA.

BEVELBRIEF onder de Koninklijke Handtekening en Zegel waarbij BRIGADIER-GENERAAL DE HOOGDELAICHTBARE GRAAF VAN ATHLONE, G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., A.D.C., aangesteld wordt als Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber van de Unie van Zuid Afrika

GEORGE R.I.

GEORGE DE VIJFDE, bij de Gratie Gods van het Verenigde Koninkrijk van Groot-Brittanje en Ierland en van de Britse Overzeese Bezittingen Koning, Verdediger van het Geloof, Keizer van Indië: Aan Onze zeer beminde Zwager ALEXANDER AUGUSTUS FREDERICK GEORGE, GRAAF VAN ATHLONE, Grootkruis Ridder van de Bath Orde, Grootkruis Ridder van de Meest Onderscheiden Orde van St. Michael en St. George, Grootkruis Ridder van de Koninklijke Victoria Orde, Ridder van de Onderscheiden Dienst Orde, Kolonel in de Officiërs-reserve van Ons Leger met de Ere Rang van Brigadier-Generaal, een van Onze Persoonlijke Aides-de-Camp, Groetenis:

Wij benoemen bij deze Onze Bevelbrief onder Onze Handtekening en Zegel U, de gezegde ALEXANDER AUGUSTUS FREDERICK GEORGE, Graaf van Athlone, gedurende Ons welbehagen als Onze Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber in en over Onze Unie van Zuid Afrika, met al de machten, rechten, voorrechten en voordelen aan de gezegde betrekking verbonden of toebehorende.

II. En Wij autoriseren, machtigen en gelasten U mits deze om al de machten en voorschriften, gezamenlijk en afzonderlijk uit te oefenen en uit te voeren, vervat in de gezegde Open Brief onder het Grootzegel van Ons Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittanje en Ierland, gedateerd Westminster de Negen en twintigste dag van December 1909, het gezegde Ambt van Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber daarstellende, of in enige andere Open Brieven, die er aan toevoegen, te veranderen, of dezelve vervangen, overeenkomstig zodanige Orders of Instructies als de Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber reeds heeft ontvangen of als gij hierna van Ons moge ontvangen.

III. En Wij gelasten verder mits deze dat, zodra als gij de voorgeschreven Eed zult hebben afgelegd en de plichten van uw ambt zult hebben aanvaard, deze Onze tegenwoordige Bevelbrief zal vervangen de Bevelbrief onder Onze Koninklijke Handtekening en Zegel gedateerd de vijfde dag van Augustus 1920, waarbij Onze Welbeminde Neef en Raadsheer ZIJN KONINKLIJKE HOOGHEID PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, Ridder van Onze Meest Edele Orde van de Kouseband, Ridder van Onze Meest Edele Orde van de Distel, Grootkruis Ridder van Onze Meest Onderscheiden Orde van St. Michael en St. George, Grootkruis Ridder van Onze Koninklijke Victoria

Grand Cross of Our Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Companion of Our Most Honourable Order of the Bath, Major in the Reserve of Officers, 2nd Dragoons (Royal Scots Greys), having the Brevet Rank of Lieutenant-Colonel in Our Army (now Colonel in the Reserve of Officers of Our Army having the honorary rank of Major-General, Colonel-in-Chief, 2nd Dragoons, Royal Scots Greys), one of Our Personal Aides-de-Camp, to be Governor-General and Commander-in-Chief of Our Union of South Africa.

IV. And We do hereby command all and singular Our Officers, Ministers, and loving subjects in Our said Union, and all others whom it may concern, to take due notice hereof and to give their ready obedience accordingly.

Given at Our Court at St. James's, this Twenty-first day of November, 1923, in the Fourteenth Year of Our Reign.

By His Majesty's Command,
DEVONSHIRE.

No. 126.

21st January, 1924.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint the following to be his Personal Staff:—

SECRETARY:

Captain the Honourable B. E. H. CLIFFORD, C.M.G., M.V.O.

COMPTROLLER AND PRIVATE SECRETARY:

Major J. U. F. C. ALEXANDER, O.B.E., Coldstream Guards.

AIDE-DE-CAMP:

Captain R. C. HARGREAVES, M.C., Rifle Brigade.

AIDE-DE-CAMP:

Lieutenant G. A. V. HAWKINS, D.S.C. R.N.

AIDE-DE-CAMP:

Captain THE LORD BINGHAM, M.C., Coldstream Guards.

Orde, Ridder van Onze Bath Orde, Majoor in de Officiers-reserve, Tweede Dragonders (Koninklike Schots Greys) bekleed met de Brevet Rang van Luitenant-Kolonel in Ons Leger (nu Kolonel in de Officiers-reserve van Ons Leger, bekleed met de Ere Rang van Majoor-Generaal, Bevelvoerend Kolonel van de Tweede Dragonders, Koninklike Schots Greys), een van Onze Persoonlike Aides-de-Camp, aangesteld werd als Gouverneur-generaal en Opperbevelhebber van Onze Unie van Zuid Afrika.

IV. En Wij gelasten alle en ieder van Onze Officiëren, Ministers en welbeminde onderdanen in Onze gezegde Unie en alle anderen, wie het moge aangaan, om hiervan goede kennis te nemen en dienovereenkomstig stipt te gehoorzamen.

Aldus gedaan ten Hove van St. James's op deze Een en twintigste dag van November 1923, in het Veertiende Jaar van Onze Regering.

Op Last van Zijn Majesteit,
DEVONSHIRE.

No. 126.

21 Januarië 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat het Zijne Excellentie de Gouverneur-generaal behaagd heeft om de volgende personen op zijn Persoonlike Staf aan te stellen—

SEKRETARIS:

Zijn Edelgestrenge Kapitein B. E. H. CLIFFORD, C.M.G., M.V.O.

KONTROLEUR EN PRIVAAT SEKRETARIS:

Majoor J. U. F. C. ALEXANDER, O.B.E., Coldstream Garde.

AIDE-DE-CAMP:

Kapitein R. C. HARGREAVES, M.C., Infanteri Brigade.

AIDE-DE-CAMP:

Luitenant G. A. V. HAWKINS, D.S.C., R.N.

AIDE-DE-CAMP:

Kapitein LORD BINGHAM, M.C., Coldstream Garde.

BILL

To amend the Public Holidays Act, 1910.

(To be introduced by T. G. STRACHAN, Esq., M.L.A.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Second Schedule to the Public Holidays Act, 1910, is hereby amended by—

- inserting between "Good Friday" and "Easter Monday" the following words "The Saturday falling between Good Friday and Easter Monday";
- inserting after "Easter Monday" the following words "Labour Day (the first Monday in May)";
- deleting "Ascension Day";
- deleting "24th day of May" and inserting in lieu thereof "the Saturday immediately preceding Union Day";
- deleting "31st day of May" and inserting in lieu thereof "First Monday in June"; and
- deleting "16th day of" and inserting in lieu thereof "First Monday in".

2. This Act may be cited for all purposes as the Public Holidays Act, 1910, Amendment Act, 1924.

WETSONTWERP

Tot wijziging van de Openbare Feestdagen Wet, 1910.

(Te worden ingediend door de WELED. HEER. T. G. STRACHAN, L. V.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. De Tweede Bijlage van de Openbare Feestdagen Wet, 1910, wordt hierbij gewijzigd door—

- invoeging tussen "Goede Vrijdag" en "Paasmaandag" van de volgende woorden "De Zaterdag vallende tussen Goede Vrijdag en Paasmaandag";
- invoeging na "Paasmaandag" van de volgende woorden "Arbeidsdag (eerste Maandag in Mei)";
- schrapping van "Hemelvaartsdag";
- schrapping van "24ste dag van Mei" en indeplaatsstelling daarvoor "de Zaterdag onmiddellijk voorafgaand aan Uniedag";
- schrapping van "31ste dag van Mei" en indeplaatsstelling daarvoor "eerste Maandag in Junie"; en
- schrapping van "16de dag van" en indeplaatsstelling daarvoor "eerste Maandag in".

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Openbare Feestdagen Wet, 1910, Wijzigings Wet, 1924.

Amendment of Second Schedule to Act No. 3 of 1910.

Short title.

Wijziging van Tweede Bijlage van Wet No. 3 van 1910.

Korte titel.

BILL**To prohibit the exportation of wild birds.***(To be introduced by R. W. CLOSE, Esq., K.C., M.L.A.)*

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate, and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The exportation by land or sea from the Union of wild birds of any class or kind except upon a certificate issued by the Minister of Agriculture is hereby prohibited.

2. Any person contravening the provisions of this Act shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £20 or to imprisonment not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

3. This Act may be cited as the Wild Birds Export Prohibition Act, 1924.

WETSONTWERP**Om de uitvoer van wilde vogels te verbieden.***(Te worden ingediend door de WELED. HEER R. W. CLOSE, K.C., L.V.)*

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika als volgt:—

1. De uitvoer overland of overzee vanuit de Unie van wilde vogels van welke klasse of soort ook, is, behalve onder een certificaat verleend door de Minister van Landbou, bij deze verboden.

2. Ieder die de bepalingen van deze Wet overtreedt, is schuldig aan een overtreding en wordt bij veroordeling gestraft met een boete van hoogstens twintig pond of met gevangenisstraf van hoogstens zes maanden of met zódanigé boete en gevangenisstraf beide.

3. Deze Wet kan worden aangehaald als de **Uitvoer van Wilde Vogels Verbod Wet, 1924.**

BILL**To amend section two of the Girls' and Mentally Defective Women's Protection Act, 1916.***(To be introduced by R. W. CLOSE Esq., K.C., M.L.A.)*

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section two of the Girls' and Mentally Defective Women's Protection Act, 1916, is hereby amended by the deletion from the first proviso to that section of the words: "the girl at the time of the commission of the offence charged was a prostitute, or that."

2. This Act may be cited for all purposes as the Girls' and Mentally Defective Women's Protection Act, 1916, Amendment Act, 1924.

WETSONTWERP**Tot wijziging van artikel twee van de Meisjes en Geestelijk Gekrenkte Vrouwen Beschermings Wet, 1916.***(Te worden ingediend door de WELED. HEER R. W. CLOSE, K.C., L.V.)*

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Artikel twee van de Meisjes en Geestelijk Gekrenkte Vrouwen Beschermings Wet, 1916, wordt mits deze gewijzigd door de schrapping uit het eerste voorbehoud tot dat artikel van de woorden: "het meisje ten tijde van het plegen van het ten laste gelegde misdrijf een geprostitueerde was, of dat."

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de **Meisjes en Geestelijk Gekrenkte Vrouwen Beschermings Wet, 1916, Wijzigings Wet, 1924.**